

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: **Simona Zichová**

Název práce: *La culture catalane contemporaine en Catalogne française*

Oponent bakalářské práce: **Mgr. Tomáš Klinka**

Hodnocení práce:

hodnocení: 1 = nejlepší, 4 = nejhorší

1. Cíl práce	1
Cíl práce byl dodržen, autorka předložila náhled na současné pojetí kulturní a jazykové identity Katalánska v regionu Languedoc-Roussillon a zodpověděla otázky, které si v úvodu práce položila.	
2. Zpracování obsahu	2
Autorka postupuje logicky, jednotlivé části na sebe navazují a jsou v logice textu snadno identifikovatelné (snad až na kapitulu 4.4, která mi přijde trochu mimo linii výstavby argumentace a celkového členění práce).	
Je možná škoda, že autorka nastínila široké téma pouze z pohledu obsahu zmiňované kulturně-propagační akce LipDub a alespoň v prvních, úvodních kapitolách, nezmínila další důležité akce, které se ke katanismu v Perpignanu a okolí váží, jako např. výstup na horu Canigou (Troubada), Fête de l'ours apod. Na druhou stranu je nutno podotknout, že zmíněné video obsahovalo opravdovou esenci katalanismu a jeho použití jako nosné linky práce považuji za dobrou volbu.	
3. Formální a jazyková úroveň	1-2
Práce odpovídá požadavkům kladeným na bakalářskou závěrečnou práci. Jazyková úroveň je i přes několik překlepů odpovídající a zcela dostatečná. Pouze několik výrazů z registru <i>français familier</i> až <i>vulgaire</i> (ils se foutent, s.29) bijí čtenáře do očí...	
Autorka v textu nejen popisuje, ale snaží se i analyticky hodnotit získané informace a vyvozovat vlastní závěry, čímž zcela dostává nárokům kladeným na tento typ práce.	
Čtenář neznalý katalánštiny by však uvítal více překladů citací z tohoto jazyka, zejména uvedené písně od Llacha.	
Při práci na magisterské závěreční práci by se pak autorka měla vyvarovat několika momentů, které lze při bakalářské diplomové práci ještě tolerovat - jde zejména o používání wikipedie jako zdroje, opomenutí přílohy dotazníku v kompletním znění a v původní podobě do příloh, nebo uvádění závěrů z dotazníku před jeho samotným rozbořem (v tom případě jde o hypotézy a je nutné je tak i nazývat).	
4. Přínos práce	1
Práce je dle mého přínosná zejména v tom, že představuje ne příliš známou regionální problematiku - která je však ve vztahu k obecnějším evropským souvislostem, jak politickým, tak kulturním (viz. Evropská charta regionálních jazyků).	
Autorka navíc dokázala zužitkovat svůj pobyt v oblasti a položit si aktuální i nosné otázky o místě, kde studovala. Na ty pak našla zajímavé a přes nutnou povrchnost (rozsah práce) i pravdivé odpovědi.	

Otázky k obhajobě a další vyjádření , připomínky, náměty pro obhajobu práce:

1) Quelle est l'origine des termes "traditionnalistes" et "culturalistes" ? Qui les utilise et qui

s'identifie avec ces notions ?

- 2) À la page 6, vous déclarez qu'"en se promenant à travers la ville, on entend plus le catalan que le français" ? Cette observation, est-elle conforme aux résultats de votre recherche ?
- 3) Qu'est-ce que la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* (en détail) ?
- 4) À la page 38, vous utilisez le mot *propagande* - quelle est, d'après vous, la relation entre cette expression et la culture catalane contemporaine ?

Navrhovaná známka: výborně

Datum: 23.12.2012

Podpis: oponent